



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 18.9.2013.
COM(2013) 655 final

**PISMO IZMJENE NACRTA PRORAČUNA br. 6
ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2013.**

OPĆI IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA

**PISMO IZMJENE NACRTA PRORAČUNA br. 6
ZA OPĆI PRORAČUN ZA 2013.**

OPĆI IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA

Uzimajući u obzir:

- Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314., zajedno s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegovim člankom 106.a,
- Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije¹, a posebno njezin članak 41.,
- opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2013. donesen 12. prosinca 2012.²,
- izmjenu proračuna br. 1/2013, donesenu 4. srpnja 2013.,
- izmjenu proračuna br. 2/2013, donesenu 11. rujna 2013.,
- izmjenu proračuna br. 3/2013, donesenu 11. rujna 2013.,
- izmjenu proračuna br. 4/2013, donesenu 11. rujna 2013.,
- izmjenu proračuna br. 5/2013, donesenu 11. rujna 2013.,
- nacrt izmjene proračuna br. 6/2013³, donesen 10. srpnja 2013.,

Europska komisija ovime podnosi proračunskom tijelu pismo izmjene za nacrt izmjene proračuna br. 6 za proračun za 2013.

PROMJENE IZVJEŠTAJA O PRIHODIMA I RASHODIMA PO ODJELJCIMA

Promjene izvještaja o prihodima i rashodima po odjeljcima dostupne su na EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). Promjene ovog izvještaja u inačici na engleskom jeziku priložene su za informaciju kao prilog proračunu.

¹ SL L 298, 26.10.2012, str. 1.

² SL L 66, 8.3.2013., str. 1.

³ COM(2013) 518.

SADRŽAJ

1.	UVOD	5
2.	MANJAK U TRADICIONALNIM VLASTITIM SREDSTVIMA (TVS)	5
2.1.	DOSAD UOČENI TREND U TVS-U.....	5
2.2.	DRUGI TRENDVI.....	5
3.	OSTALI PRIHODI – NOVČANE KAZNE	6
4.	NETO UČINAK NA SREDSTVA IZ BND-A.....	6

1. UVOD

Pismo izmjene za nacrt izmjene proračuna br. 6 za 2013. (NIP 6/2013) odnosi se na daljnju reviziju prognoze za tradicionalna vlastita sredstva (TVS, tj. carine i pristojbe u sektoru šećera) te daljnju reviziju prognoze za ostale prihode, koji proizlaze iz novčanih kazni koje su postale konačne i stoga se mogu unijeti u proračun.

2. MANJAK U TRADICIONALNIM VLASTITIM SREDSTVIMA (TVS)

2.1. Dosad uočeni trend u TVS-u

U skladu s člankom 16. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. Komisija je revidirala svoje prognoze za unovčivanje tradicionalnih vlastitih sredstava (TVS) za 2013., tj. carina i pristojba za šećer. Ovim pismom izmjene predlaže se unošenje u proračun ažuriranih iznosa.

U utvrđenom proračunu za 2013. neto carine (uključujući carine na poljoprivredne proizvode) u 2013. procijenjene su na 18 631,8 milijuna EUR. Taj je iznos uvećan za 22,4 milijuna EUR u izmjeni proračuna 1/2013 radi uzimanja u obzir pristupanja Hrvatske 1. srpnja 2013. Drugu reviziju carina Komisija je predložila u NIP-u 6/2013 na temelju novijih gospodarskih prognoza, prihvaćenih na sastanku Savjetodavnog odbora za vlastita sredstva (ACOR) 16. svibnja 2013. U NIP 6/2013 unesen je iznos od 16 761,3 milijuna EUR za neto carine.

Međutim, uzimajući u obzir iznose unovčene tijekom prvih osam mjeseci godine, do kraja kolovoza, i na temelju iznimno stabilnog sezonskog obrasca carina, Komisija je ažurirala svoju procjenu neto carina u 2013. Nova procjena iznosi 14 983,8 milijuna EUR.

Nova procjena objašnjava se znatnim manjkom carina koje su do kolovoza uplaćene u proračun EU-a. U razdoblju 2008. – 2012. carine unovčene do kraja kolovoza iznosile su u prosjeku 64,7 % ukupnoga godišnjeg rezultata, uz neznatne razlike među godinama⁴. Primjenom postotka od 64,7 % na carine unesene u proračun za cijelu godinu u NIP-u 6/2013 trebao se do kolovoza unovčiti iznos od 10 845,5 milijuna EUR. Međutim unovčeno je samo 9 695,4 milijuna EUR.

S obzirom na stabilan sezonski obrazac mjesečnih carina, prosječni udjel u godišnjem rezultatu koji se ostvari do kolovoza (u razdoblju 2008. – 2012.) može se primijeniti za ekstrapolaciju rezultata TVS-a na kraju 2013. na temelju rezultata do kolovoza 2013. Nova procjena donosi dodatni manjak od oko 1 777,5 milijuna EUR u odnosu na iznos unesen u proračun u NIP-u 6/2013.

2.2. Drugi trendovi

Prethodno predstavljani manjak TVS-a potrebno je dodatno ispraviti kako bi se u obzir uzeli sljedeći trendovi:

- Prvo, dodatni iznos od 126,5 milijuna EUR neto carina isplaćen je državi članici u kolovozu radi prebijanja preplaćenih iznosa iz prethodnih godina. Uz prethodno navedeni iznos od 1 777,5 milijuna EUR, to na prihodovnoj strani proračuna dovodi do smanjenja od 1 904,0 milijuna EUR u poglavlju 12.
- Drugo, Komisija predlaže unošenje u proračun neto iznosa od 56 milijuna EUR u članak 119. poglavlja 1. na prihodovnoj strani proračuna, što je višak iz već unovčenih pristojba za šećer.
- Konačno, treba provesti presudu Suda u spojenim predmetima C-113/10, C-147/10 i C-234/10. Presudom „Jülich-II” Sud je poništio Uredbu Komisije (EZ) br. 1193/2009 od 3. studenoga 2009. o ispravku Uredbi (EZ) br. 1762/2003., (EZ) br. 1775/2004., (EZ) br. 1686/2005, (EZ) br. 164/2007 i utvrđivanju pristojbi na proizvodnju u sektoru šećera za tržišne godine 2002./2003., 2003./2004., 2004./2005. i 2005./2006. Stoga procijenjeni neto iznos od 214 milijuna EUR preplaćenih pristojba za šećer treba oduzeti od iznosa koje na raspolaganje trebaju staviti države članice. Ova prilagodba očekuje se do kraja 2013. Komisija zbog toga

⁴

Postotci za predmetne godine kronološkim redoslijedom: 64,9 %, 66,6 %, 62,3 %, 65,1 % i 64,6 %.

predlaže unošenje u proračun iznosa od -214 milijuna EUR u članak 110. na prihodovnoj strani proračuna.

U sljedećoj tablici prikazan je neto učinak promjena koje se odnose na TVS i predložene su ovim pismom izmjene za NIP 6/2013:

milijuni EUR

Prihodovne linije	NIP 6/2013	Pismo izmjene	Novi iznos
1 1 0 — Nameti na proizvodnju koji se odnose na tržišnu godinu 2005./2006. i prethodne godine	p. m.	-214,0	-214,0
1 1 9 — Višak	p. m.	56,0	56,0
Međuzbroj — Poglavlje 11.	p. m.	-158,0	-158,0
1 2 0 — Carine i ostale pristojbe iz članka 2. stavka 1. točke (a) Odluke 2007/436/EZ, Euratom	16 761,3	-1 904,0	14 857,3
Međuzbroj — Poglavlje 12.	16 761,3	-1 904,0	14 857,3
Ukupno	16 761,3	-2 062,0	14 699,3

3. OSTALI PRIHODI – NOVČANE KAZNE

U prvotni NIP 6/2013 uključen je dodatni prihod od novčane kazne Microsoftu u iznosu od 561 milijuna EUR, čime se premašuje iznos uključen u predmetne prihodovne članke u utvrđenom proračunu za 2013. (385 milijuna EUR). Otad su brojne novčane kazne postale konačne. Uzimajući u obzir iznose koji se u ovom dijelu godine unovčuju ili će se vjerojatno unovčiti, predlaže se povećanje prvotne prognoze za neto iznos od 668 milijuna EUR. U sljedećoj tablici prikazane su promjene u pojedinačnim linijama:

milijuni EUR

Prihodovne linije	NIP 6/2013	Pismo izmjene	Novi iznos
7 0 1 — Zatezne kamate i ostale kamate na novčane kazne	15,0	127,0	142,0
7 1 0 — Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne	931,0	541,0	1 472,0
Ukupno	946,0	668,0	1 614,0

4. NETO UČINAK NA SREDSTVA IZ BND-A

Manjak u tradicionalnim vlastitim sredstvima (2 062 milijuna EUR) djelomično se prebija povećanjem u kamatama i novčanim kaznama (668 milijuna EUR), što dovodi do neto povećanja doprinosa iz BND-a država članica u iznosu od 1 394 milijuna EUR. U sljedećoj tablici prikazana je raspodjela tog učinka prema državama članicama.

	BND
Belgija	41 125 296
Bugarska	4 220 818
Češka	15 124 886
Danska	27 159 980
Njemačka	291 741 865
Estonija	1 825 526
Irska	14 207 302
Grčka	19 325 732
Španjolska	109 603 546
Francuska	222 611 426
Hrvatska	2 275 981
Italija	165 429 566
Cipar	1 692 563
Latvija	2 494 633
Litva	3 520 083
Luksemburg	3 486 747
Mađarska	10 071 717
Malta	694 584
Nizozemska	64 797 013
Austrija	33 764 625
Poljska	40 907 313
Portugal	16 918 210
Rumunjska	14 702 802
Slovenija	3 674 131
Slovačka	7 686 426
Finska	21 178 569
Švedska	46 203 877
Ujedinjena Kraljevina	207 554 784
Ukupno	1 394 000 000